

Zeitschrift: Rapport de gestion / Musée national suisse
Herausgeber: Musée national suisse
Band: 132 (2023)

Rubrik: Aperçu des comptes annuels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



12. Aperçu des comptes annuels





L'exercice 2023 s'est clôturé sur un excédent de 0,3 million de CHF.

Ce résultat positif est dû à la hausse des produits des entrées et des locations, à une augmentation des donations ainsi qu'au report de la rénovation du Forum de l'histoire suisse Schwytz.

| Compte d'exploitation | en KCHF | |
|--|---------|---------|
| | 2023 | 2022 |
| Contributions du secteur public | 34 179 | 33 099 |
| Contributions du secteur public aux loyers | 18 346 | 19 079 |
| Produits des livraisons et prestations | 5 722 | 5 082 |
| Donations reçues | 1 587 | 879 |
| Recettes d'exploitation | 59 834 | 58 139 |
| Charges de personnel | -27 428 | -25 432 |
| Charges de biens et services | -13 191 | -13 615 |
| Loyers | -18 346 | -19 079 |
| Amortissements | -371 | -434 |
| Charges d'exploitation | -59 336 | -58 560 |
| RÉSULTAT D'EXPLOITATION | 498 | -421 |
| Résultat financier | 26 | 9 |
| RÉSULTAT ORDINAIRE | 524 | -412 |
| Impôts sur le revenu | -125 | -31 |
| RÉSULTAT APRÈS IMPÔTS SUR LE REVENU | 399 | -443 |
| Variation du capital des fonds | -90 | 296 |
| RÉSULTAT ANNUEL AVANT ALLOCATIONS AU CAPITAL DE L'ORGANISATION | 309 | -147 |



Conformément à la planification financière fédérale, la contribution de la Confédération a augmenté en 2023 pour atteindre 34,2 millions de CHF. Les subventions publiques comprennent également la contribution du canton de Schwytz au fonctionnement du Forum de l'histoire suisse Schwytz, une contribution de la ville de Zurich pour l'entretien d'une partie de la surface urbaine ainsi que les contributions de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) pour l'entretien et l'exploitation des environs du Château de Prangins.

Les contributions du secteur public aux loyers sont passées à 18,3 millions de CHF en raison d'une baisse de 0,7 million de CHF du taux d'intérêt calculé. Ce montant figure dans les recettes au titre des contributions du secteur public aux loyers et dans les charges au titre des loyers.

Les produits des livraisons et prestations ont suivi une évolution positive, en particulier grâce à la bonne fréquentation et aux locations des salles et surfaces extérieures pour des événements, mais également grâce à tous les autres domaines, passant ainsi à 5,7 millions de CHF. Les donations ont atteint 1,6 million de CHF. Une contribution exceptionnelle provenant de l'héritage légué par Peter Heinz Güttinger (décédé en 2019) a été enregistrée. Les autres donations proviennent de l'association des Amis du Château de Prangins, de la fondation Ernst Göhner, de la fondation Goblet, des Amis du Musée national Zurich, de la fondation Gebert Rüf, de la société Haleon, de la Loterie Romande, du Norwegian Institute for Science and Technology NTNU, de la Schwyzer Kantonalbank et de la fondation Willy G. S. Hirzel.

Les effectifs ont augmenté, passant de 196 équivalents plein-temps (EPT) en 2022 à 202 en 2023, principalement en raison de l'étude limitée dans le temps de vastes collections, de l'organisation 125^e anniversaire du musée, des changements apportés dans les expositions permanentes et de la création du nouveau domaine de direction «Transformation numérique et innovation». La compensation au renchérissement de 2,5 % décidée par la Confédération début 2023 ainsi que la modification des aides financières pour l'accueil extra-familial également décidée par la Confédération ont pesé sur les charges de personnel. De la même façon, les provisions pour charges de personnel ont augmenté, surtout en lien avec les heures supplémentaires et les soldes de vacances, ainsi que l'investissement consenti pour élargir les possibilités de formation continue dans le domaine de la durabilité sociale.

Les charges de biens et services sont restées dans un cadre normal. En raison du report de deux ans prévu pour la rénovation du Forum de l'histoire suisse Schwytz, les moyens budgétisés pour l'aménagement d'une nouvelle exposition permanente en 2023, qui s'élevaient à 0,3 million de CHF, n'ont pas été débloqués.



| Bilan | en KCHF | |
|---------------------------|---------------|---------------|
| | 31.12.2023 | 31.12.2022 |
| ACTIF | | |
| Actif circulant | 12 980 | 12 753 |
| Actif immobilisé | 2 339 | 2 367 |
| TOTAL DE L'ACTIF | 15 319 | 15 120 |
| PASSIF | | |
| Engagements à court terme | 3 143 | 3 356 |
| Engagements à long terme | 526 | 512 |
| Capital des fonds | 5 644 | 5 554 |
| Capital de l'organisation | 6 006 | 5 697 |
| TOTAL DU PASSIF | 15 319 | 15 120 |

L'actif circulant a augmenté de 0,2 million de CHF, en raison notamment des créances et des comptes de régularisation actifs.

L'actif immobilisé a légèrement diminué à la suite des amortissements portant sur les immobilisations corporelles. En revanche, 0,2 million de CHF supplémentaires ont pu être ajoutés à la réserve de cotisations de l'employeur.

Les engagements à court terme ont diminué de 0,2 million de CHF en raison d'une baisse des dettes résultant des livraisons et prestations. Les engagements à long terme ont évolué de façon peu significative.

Concernant les fonds à affectation définie dans le capital des fonds, un montant de 0,2 million de CHF a été prélevé sur le fonds «Dr Karl Killer» en vue d'acquisitions pour la collection, tandis que 0,4 million de CHF ont été prélevés sur le fonds «Peter Heinz Güttinger» pour couvrir une partie des frais de la nouvelle exposition permanente «Décors. Chefs-d'œuvre des collections» au Château de Prangins. En contrepartie, 0,7 million de CHF ont été affectés au fonds «Peter Heinz Güttinger». Cet argent qui provient de deux comptes en banque du défunt a été légué au musée. Un montant de 0,9 million de CHF a été versé au «fonds général à affectation définie», qui a été réutilisé dans la même proportion. Le capital des fonds s'élève donc à 5,6 millions CHF.

Le capital de l'organisation se compose du capital lié et du capital libre de l'institution de droit public qu'est le MNS. En ce qui concerne le capital lié de l'organisation, un montant de 0,2 million de CHF a été prélevé sur le fonds «Documentation et conservation» pour couvrir des frais des projets. Des ressources libérées par l'utilisation du résultat ont été imputées au capital lié à hauteur de 0,5 million de CHF, qui s'élève désormais à 5,2 millions de CHF (contre 4,9 millions en 2022). Le capital libre, qui atteint 0,8 million de CHF, a très peu varié.